

Zeitschrift: Wohnen

Herausgeber: Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

Band: 48 (1973)

Heft: 7-8

Artikel: Das Geheimnis des "englischen" Rasens

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-104256>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kennen Ihre Kinder das Glück des Gärtnerns?

Um das «Glück des Gärtnerns» kennenzulernen, braucht es keinen Garten und nicht einmal ein Streifchen Gartenbeet; schon einige Eternit-Pflanzengefäße, die auf jedem Balkon ein Plätzchen finden und auch im Zimmer aufgestellt werden können, bereiten uns den Weg, der zum «Gärtnerglück» führt.

Vielleicht ist Ihr Kind noch nicht selber auf die Idee gekommen, sich als Gärtner zu versuchen; dann wecken Sie bei ihm doch das Interesse an der Natur, indem Sie ihm eines dieser praktischen Pflanzengefäße schenken. Natürlich gehört noch ein Paket Blumenerde dazu, sowie einige Samentütchen und eine kleine Pflanzschaufel. Das sind eigent-

lich die wichtigsten Utensilien zum Start ins Gärtnerglück!

Blumen, die noch im gleichen Jahr blühen sollen, werden bereits im Frühjahr ausgesät; das sind die «Einjährigen». Zweijährige Sommerblumen blühen erst im zweiten Lebensjahr; sie werden im Frühsommer des einen Jahres ausgesät, damit sie im Laufe ihres ersten Lebensjahres noch kräftig werden und den Winter unbeschadet im Freien überstehen können. Im zweiten Jahr blühen sie und bilden ihre Samen aus, womit sie ihre Lebensaufgabe ebenfalls erfüllt haben.

Vielleicht darf sich Ihr Kind für den Anfang seiner Freizeit-Gärtnerei einige, bereits blühende, Setzlinge von Sommerblumen kaufen, zu denen sich bestimmt bald mehrere «Versuchspflanzen» gesellen. Wundern Sie sich nicht, wenn eines schönen Tages neben Sonnenblumen Salatköpfe wachsen, und

versuchen Sie auch nicht Ordnung zu schaffen, wenn zwischen blauen Glockenblumen strahlend gelber Löwenzahn sitzt. Auch Efeuranken und andere Waldfpflanzen geben sich eines Tages ihr Stelldichein im Blumenkistchen, aber was tut's: Ihr Kind soll glücklich sein und der Natur einen grossen Schritt näher kommen!

Denken Sie daran, dass rote Radieschen während des ganzen Sommers ausgesät werden können und schon nach kurzer Zeit «essreif» sind. Dasselbe gilt für Kresse! Oder wie wär's mit einem Walderdbeerpflänzchen? Je grösser das Pflanzengefäß ist, desto vielfältiger und attraktiver kann angepflanzt werden. Wenn Sie mich fragen, so plädiere ich für ein grösseres, quadratisches Eternit-Gefäß. Damit lässt sich nun tatsächlich auf jedem Balkon ein Miniaturgärtchen anlegen, an dem sogar Erwachsene grosse Freude haben! Lilo Hosslin

Mach es selbst: Ziergehölze

Mit der Erlaubnis freundlicher Nachbarn kann jeder seinen Gehölzstreifen mit selbst gesteckten Ziergehölzen füllen. Aber nicht nur die Preise für pflanzfertige Ware können den Gartenbesitzer dazu veranlassen; es ist auch eine spannende Lotterie, bei der er nur gewinnen kann, wenn auch dann und wann eine Niete gezogen wird. Die Mittel dafür sind denkbar gering, wenn man nicht auf hohe Anwachsprozenten angewiesen ist.

Alle nachfolgenden Arten habe ich selbst diesen Sommer ohne jegliches Hilfsmittel aus Stecklingen gezogen, die teilweise, weil gerade kein Messer vorhanden, nur vom Strauch gebrochen wurden. Ohne Zögern angewachsen sind: Cotoneaster horizontale sowie salicifolia floccosa, Cornus-Arten, Buddleien, Ginster, Crataegus, Forsythien, Hibiscus, Deutzien, Laburnum watereri vossii, Philadelphus virginalis, Prunus-Arten, Weiden, besonders Salix alba tristis, Spireen, Flieder (zum Teil kamen die Wurzeln bereits im Wasserglas), der Schneeball, Viburnum, ausnahmslos Weigelia, Berberitzen, Liguster und Potentilla, schliesslich sogar Blütentriebe

von Lonicera heckrottii, die nach Wochen bereits die erste, voll ausgebildete Blütenkrone brachten, eine ganze Reihe anderer Rank- wie Schlingpflanzen, natürlich Polygonum und alle Arten von Efeu. Schliesslich stehen jetzt noch ohne ein Anzeichen der Schwäche eine ganze

mitgeholfen haben, im anderen Fall hätte aber eine dünne, durchsichtige Plastikfolie ohne Zweifel ebensogute, wenn nicht bessere Ergebnisse gebracht.

Breschke

Das Geheimnis des «englischen» Rasens

Wie bringen es die Engländer bloss fertig, Quadratkilometer von Golfplätzen oder Sportplätzen zu unterhalten, die tagtäglich grossen Strapazen ausgesetzt sind und die trotzdem immer herrlich grün, dicht bewachsen und bemedenswert gut gepflegt sind?

Das liegt nicht nur allein am Klima, sondern auch daran, dass die Briten eben seit Generationen echte Rasenpflege-Profis sind und wissen, wie man einen Rasen einerseits als herrlich grüne Augenweide, anderseits aber auch als fussball- und herumtollfreudlichen Spielplatz unterhält. Das ist in erster Linie eine Sache der fachgerechten Pflege – und vor allem: des Ärifizierens und Verticutieren.

Das Verticutieren (Vertikalschneiden)

Reihe von Nadelgehölzen, vor allem Taxus baccata, aber auch Juniperus pfitzeriana, andere Wachholder und Thuja. Sie können also noch kommen, obwohl nicht nachgesehen wurde, ob sie schon Wurzeln gebildet haben. Die hohe Luftfeuchtigkeit dieses Sommers mag dabei



geschieht durch zahlreiche, an einer Welle befestigte Messer an der Verticutiermaschine. Diese Messer dringen senkrecht in den Rasen ein; sie entfernen und zerhacken Mährückstände und verwesete Pflanzen, die den Boden verfilzen und die Zufuhr von Luft und Wasser in den Wurzeln verunmöglichen.

Beim Ärifizieren (Belüften) wird aus dem Rasenboden in regelmässigen Abständen ein kleiner Erdpropfen von einigen Zentimetern Tiefe entfernt, damit Luft, Wasser und Düngemittel rasch in den Boden eindringen und von den

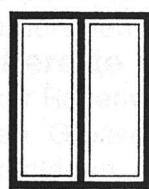
Wurzeln sofort aufgenommen werden. Durch das Ärifizieren wird der Verbrauch von Wasser und Dünger stark reduziert. Ausserdem verbessert das Ärifizieren das Wachstum der Wurzeln und die Bodenstruktur.

Das Ärifizieren und Verticutieren eines Rasens ist aber keineswegs so kompliziert, wie es vielleicht tönen mag. Denn es gibt dafür spezielle Geräte und Maschinen verschiedenster Grössen für den Rasen vor dem Haus so gut wie für grössere Grünflächen.

«Wegen Umbau...»

Schild auf einem Stapel verstaubter Bücher im Schaufenster eines Antiquariats: «Wegen Umbau schmutzige Literatur zu stark herabgesetzten Preisen.»

Schild an einem Friseursalon: «Wegen Bauarbeiten rasiere ich meine Kunden heute hinten.»



Fenster

V O R T E I L H A F T D U R C H

FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG, 8047 ZÜRICH
FELLENBERGWEG 15

TELEFON 521145

Rob Meier
SÖHNE

Heizung / Sanitär

8008 Zürich
Dufourstr. 153
Telefon 01/55 28 80

Tapeten A.G.

Zürich vis-à-vis Nationalbank Tel. 25 37 30

Tapeten, Vorhänge, Wandstoffe

Wismer & Co.

8005 Zürich, Sihlquai 75
Tel. 44 60 20 (Privat 4816 25)

Zentralheizungen
Strahlungsheizungen
Sanitäre Anlagen
Lüftungen

breitinger + hampp

zürich - höngg

HOLZMÖBELFABRIK UND GUTE BAUSCHREINEREI
SINGLISTRASSE 5

TELEFON 56 78 43

Wirtschaftlich heizen und Warmwasser bereiten

mit

- JDAG Hochleistungs-Heizkessel
- JDAG Kombikessel mit Chro-Ni-Mo-Boiler
- JDAG Heisswasserkessel
- JDAG Dampfkessel
- JDAG Abfallverbrennungsanlagen
- JDAG Kessel für automatische Spänefeuerung
- JDAG Wechselbrandkessel mit und ohne Boiler
- JDAG Gaskessel mit atmosphärischem Brenner
- JDAG Gaskessel für direkte Schwimmbeheizung



AG JDAG Hochleistungs-Heizkessel 6020 Emmenbrücke 041 - 55 58 58